

NUEVAS PALABRAS PARA UNA VERSION

REPRESENTACION DE "YO ME BAJO EN LA PROXIMA, ¿Y USTED?", DE ADOLFO MARSILLACH

"Yo me bajo en la próxima, ¿Y usted?", de Adolfo Marsillach, fue la obra que se representó el pasado 20 de abril, en el Auditorio Municipal de la ciudad, abriendo las actividades escénicas de Cultural Albacete del trimestre.

Sobre esta comedia, interpretada por María Fernanda D'Ocón, Gerardo Malla y Antonio Galindo, el propio Adolfo Marsillach ha subrayado: "Yo me bajo en la próxima, ¿Y usted? puede considerarse un éxito teatral. Depende, claro, del concepto que cada uno tenga de lo que es, o de lo que debería ser un éxito.

Lo importante —al menos para mí—, es que aquella "función" que nació tímidamente en 1980 vuelve a estrenarse quince años después. Tal vez ustedes se pregunten —no es obligatorio— si aquel texto de entonces no habrá sufrido un deterioro similar al que puede apreciarse en el rostro, en las actitudes y hasta en los razonamientos de su autor. Podría ser. Por si acaso,

“

Los primeros intérpretes de la obra fueron Concha Velasco y José Sacristán. Después las parejas protagonistas se multiplicaron Rosa María Sardá y Fernando Guillén, María Luisa San José y Juan Diego, María Fernanda D'Ocón y Gerardo Malla... y hasta Adolfo Marsillach tuvo que interpretar el personaje de "Hombre" sustituyendo a Pepe Sacristán

”

he tenido el coraje de releerlo con la mayor frialdad posible. Y sí. He descubierto que ciertas referencias históricas —y por tanto, algunos comportamientos de los personajes— podrían quedar hoy excesivamente lejanos. De modo que me he senti-

do en la obligación de introducir varias modificaciones. Pocas. (Sería absurdo cambiar lo que durante tantos años funcionó perfectamente). Lo justo para aproximar el espectáculo a las situaciones —y a los problemas— de la sociedad española actual”.

Esta obra se estrenó en el Teatro Principal de Valencia durante las navidades de 1980. Luego, se presentó en Madrid, en el Teatro de la Comedia, el 23 de enero del año siguiente. A partir de entonces se ha representado en muchísimas ciudades españolas, además de países como Argentina, México, Chile, Colombia, Perú, Venezuela... También en Portugal y en Italia. Y

en Nueva York.

Sus primeros intérpretes fueron Concha Velasco y José Sacristán. Después las parejas protagonistas se multiplicaron. Rosa María Sardá y Fernando Guillén, María Luisa San José y Juan Diego, María Fernanda D'Ocón y Gerardo Malla... y hasta Adolfo Marsillach tuvo que interpretar el personaje de "Hombre" sustituyendo a Pepe Sacristán.



▲ Dos momentos de la representación de la obra "Yo me bajo en la próxima, ¿Y usted?"

